

**ACCORD SUR L'ÉTABLISSEMENT
D'UNE UNION EUROPÉENNE DE
PAIEMENTS**

Les Gouvernements de la République Fédérale d'Allemagne, de la République d'Autriche, du Royaume de Belgique, du Royaume de Danemark, de la République Française, du Royaume de Grèce, de la République d'Irlande, de la République d'Islande, de la République Italienne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume de Norvège, du Royaume des Pays-Bas, de la République Portugaise, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de Suède, de la Confédération Suisse et de la République Turque; et le Commandant de la Zone Anglo-Américaine du Territoire Libre de Trieste;

DÉSIRANT instituer entre eux un régime de paiements multilatéraux, afin que les échanges tant visibles qu'invisibles puissent s'effectuer multilatéralement parmi eux et avec leurs zones monétaires associées;

CONSIDÉRANT qu'un tel régime de paiements doit faciliter dans une mesure aussi large que possible, entre les Parties Contractantes, la libération des échanges et des transactions invisibles sur une base non discriminatoire; faciliter les efforts déployés par les Parties Contractantes pour se rendre indépendantes d'une aide extérieure de caractère exceptionnel; encourager celles-ci à atteindre ou à maintenir un niveau élevé et stable des échanges et de l'emploi, compte tenu de la nécessité de leur stabilité financière intérieure; enfin, ménager une transition entre leur situation actuelle et celle qui suivra la fin de l'application du Programme de Relèvement Européen, notamment en leur pro-

AGREEMENT FOR THE ESTABLISHMENT OF A EUROPEAN PAYMENTS UNION

The Governments of the Federal Republic of Germany, the Republic of Austria, the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Kingdom of Greece, the Republic of Ireland, the Republic of Iceland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of Norway, the Kingdom of the Netherlands, the Portuguese Republic, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Sweden, the Swiss Confederation, the Turkish Republic; and the Commander of the British-United States Zone of the Free Territory of Trieste ;

DESIRING to establish among themselves a multilateral system of payments in order that trade, both visible and invisible, may proceed on a multilateral basis between them and the monetary areas associated with them;

CONSIDERING that such a system of payments must be designed to facilitate to the largest possible measure among the Contracting Parties the liberalisation, on a non-discriminatory basis, of trade and invisible transactions; to assist the Contracting Parties in their efforts to become independent of extraordinary outside assistance ; to encourage the Contracting Parties to achieve or maintain a high and stable level of trade and employment, bearing in mind the need for their internal financial stability ; and, finally, to assist the transition from their present situation to that which will succeed at the termination of the European Recovery Programme by providing them, in par-